

Andra Mari Abesbatzaren 50. urteurrena

Jose Mari Arbelaitz, in memoriam

Si hubiera que poner calificativo al año de celebración del 50 aniversario de Andra Mari Abesbatza, este sería, sin duda, intenso.

Andra Mari Abesbatza



2016-V-26. Julen Mendoza Erreterriako alkatea eta José Luis Ansorena.

No hay palabra que exprese mejor el aluvión de sentimientos que han albergado los componentes de esta agrupación durante este año cargado de celebraciones, homenajes, reencuentros y, lamentablemente, de despedidas también.

Urte honetan asko izan dira gugana hurbildu direnak urteurrena gurekin ospatzeko. Omenaldiak jaso ditugu, opariak ere bai, guztiak noiz edo noiz erakunde honen kide izan diren guztientzat. Propio aipatzekoa da Tomas Aragüés musikagileak Andra Mariri eskaini dion *Mors, resurrectio et vita* obra, 2016ko abuztuko.

Eskaintza hau du: Coincidiendo con la celebración de 50 años de existencia de la CORAL ANDRA MARI de Erreterria, tengo el placer de dedicar esta obra a tan excelente y entrañable agrupación coral. Tomás Aragüés Bernard.

El primer homenaje llegó en el mes de febrero de la mano de Ereintza Elkartea, que, fiel a la tradición, dedicó a Andra Mari los bersos escritos por Julian Albigur en las Coplas de Sta. Ageda como prólogo a las celebraciones del cincuentenario.



2016-VII-21. Txupinazoa.

Apirilean, berriz, Andra Mari aritu zen beste batzuen omenez: apirilaren 20an kontzertua eman genuen Iztietako San Jose langilearen parrokiak 50 urte betetzen zituela-eta antolatu zituzten ekitaldien artean, Joxan Pascual organista zen eta, Andoni Sierrak zuzendu zuen.

Así, en mayo, con Musikaste 2016, comenzaba oficialmente el año de conmemoración del aniversario con tres proyectos; por un lado, "Abesbatza eskolan" hizo que 300 niños y niñas de varios centros escolares de Errenteria, y el coro de niños de Errenteria Musikal cantaran juntos el 26 de mayo bajo la batuta de Joxan Pascual Puy en la plaza Xabier Olaskoaga; por otro lado, Andra Mari participó en la Jornada de apertura el domingo 22 de mayo, junto al organista Oscar Candendo en la Parroquia Nuestra Señora de la Asunción interpretando obras de Vicente Goikoetxea (compositor homenajeado en esta edición de Musikaste) bajo la dirección de Andoni Sierra, y, como tercer proyecto, el estreno en el Concierto de Clausura de la obra "Bailea", de Gabriel Loidi junto a la Orquesta Sinfónica de Euskadi, dirigidos por Unai Urretxo. En esta jornada de clausura se vivió uno de los emocionantes momentos que nos ha tocado vivir durante el año, cuando Julen Mendoza, alcalde de Errenteria, felicitó a los componentes de la Coral y reclamó la presencia en el escenario de José Luis Ansorena, fundador de Andra Mari y Musikaste, a quien impuso la txapela de honor.

Maiatza bukatzeaz zela, oso berri pozgarria iritsi zitzaigun: maiatzaren 31ko udalbatzaren osoko bilkuran aho batez erabaki zuten Andra Mari omentzea eta 2016ko madalenetako txupinazoa botatzeko ohorea opa izan ziguten. Pedro M. Iburguren (Andra Mariko lehenengo presidentea), Javier Olascoaga (egungo presidentea) eta Jose Luis Ansorena (abesbatzaren sortzailea) elkarrekin aritu ziren herriko festak abiarazteko suziria pizten. Jaietan Errenteriako udalak adierazi zigun estimuaz gain, Jai Toki elkartearen Furius taldeak eta Telleri Aldeko ikasle ohien danborradak ere adierazi ziguten berea. 2016ko Madalenak Andra Marirentzat ahaztezinak izan ziren. Jende guztiari eskerrak emateko uztailaren 22an, Maria magdalenaren eguneko Meza Nagusian kantatu genuen, kantua baita guk eskerrak emateko erabiltzen dugun bitartekoa.

Acabadas las madalenas, el coro se preparaba para un importante reto: interpretar la 9ª Sinfonía de L. van Beethoven, junto a la Orquesta Sinfónica de la Radio de Frankfurt y los solistas Ilse Eerens (soprano), Marie-Claude Chappuis (contralto), Robin Tritschler (tenor) y Thomas E. Bauer (barítono), dirigidos todos por Philippe Herreweghe. La cita era el 27 de agosto en el Auditorio Kursaal, y los nervios previos a la actuación se transformaron en emoción cuando al finalizar la obra, orquesta y público entonaron el "Zorionak zuri" felicitando a Andra Mari por su 50 aniversario.

Baina Andra Marik ez du atsedunik, eta udako eginbideak bukatzean udazken eta negukoak prestatu behar dira, Santa Zeziliako eta Gabonetako kontzertuak bereziki, eta programatutako gainerakoak. Atlantikaldia prestatu genuen, Kantu Jirarekin egindako ekitaldi berezia eta, batik bat, Santa Zeziliako kontzertu bereziak: Errenteriako bandarekin egitekoa eta gure bazkideei eskainitakoa 50. urteurrena dela eta.

Desde el inicio de las celebraciones en la mente de todos estaba la necesidad de ofrecer un concierto especial para socios que mostrara nuestro agradecimiento a aquellas personas que durante años han colaborado desinteresadamente con nuestra entidad formando parte de nuestra gran familia. Entre las distintas opciones, se optó por ofrecer la Misa de Réquiem en re menor K.626, de W. A Mozart obra de todos conocida, y con la que además Andra Mari tiene una especial

vinculación afectiva, ya que en el primer concierto sinfónico coral ofrecido por la coral en 1971 se interpretaron fragmentos de esta obra, por lo que el proyecto se abordó con especial ilusión.

Baina patuak bazeukan zoritxarreko ustekabe ikaragarri bat guretzat: urriaren 10ean ezustean hil zitzaigun Joxe Mari Arbelaitz Mitxelena, Andra Mariren euskarrietako bat, sorreraz geroztik. Ez da erraza azaltzen hutsune horren eragina, artean Joxe Manuel Mitxelena-ren galera, 2015eko maiatzean zendutakoa, geureganatu gabea genuela. Urriaren 11n abestu genion bere azken meza, Donostiako Orfeoiarekin batera haiekin ere kantatzen baitzuen. Fatimaren eliza lepo zegoen, joandako lagunari agur egiteko.

Pero, a pesar de todo, la vida sigue y Andra Mari tenía que continuar su camino. El 5 de noviembre recibió el homenaje ofrecido por la Diputación de Gipuzkoa de la mano del Diputado de Cultura Denis Itxaso. En este acto, el coro cantó en la Capilla de San Ignacio dentro del edificio de la Diputación; este es un escenario raramente utilizado. Pocos días después, el 17

de noviembre, se inauguró en la Casa Xenpelar una exposición fotográfica que recorría la historia en imágenes de esta entidad y que fue visitada por más de 500 personas.

Santa Zezilia ospatzeko bi kontzertu eman genituen eta, gorago esan bezala, biek ala biek zeukaten go-goan Andra Mariren hasiera. Azaroaren 25ean, Errenteriako Bandarekin, Carlos Rodríguez Albisturrek zuzenduta, bi erakundeok estreinako aldiz (1971ko azaroaren 25ean) Santa Zezilian aritu zireneko programa errepikatu zen. Bitxikeria gisa, aipatzekoa da izan zirela bi kantari, Patxi Mitxelena eta Isabel Mendiluce, aipatutako bi kontzertuetan aritu zirenak.

Bigarren kontzerturako, bazkideei eskainitakorako, Mozarten Requiema programatuta zegoen; halabeharrik batu zituen musika eta Andra Mariko kideok galdutako lagunagatik sentitzen genuen samina. Fatimaren elizan eman genuen kontzertua Miren Urbietta-Vegak (sopranoa), Lucia Gómezek (mezzoa), Ariel Hernándezek (tenorra), Jesús García Aréjuluk (baxua), Conductus Ensemble 1813 orkestrak eta Andra Mari

2016-VIII-27. Kursaal auditorioa.





2016-XI-5. Capilla de San Ignacio. (Diputación de Gipuzkoa).

Abesbatzak Andoni Sierraren zuzendaritzapean. 600 ikus-entzule baino gehiago bertaratu zen eta haien txaloaldiak 10 minutu baino gehiago iraun zuenez, Cum Sanctis, Requiemaren azken atala, berriro kantatu genuen propina gisa.

En Navidad y, al igual que en Sta. Cecilia, se interpretaron dos conciertos de carácter bien distinto. El 17 de diciembre, se celebró en la Residencia de ancianos Sagrado Corazón el concierto *a capella* junto a la pianista Amaia Zipitria, dirigido por Joxan Pascual Puy; y el 21 del mismo mes, en el Auditorio Kursaal el tradicional concierto organizado por el Diario Vasco, junto a la Orquesta de Euskadi, dirigidos por Juanjo Ocón. El día 25, el coro actuó en la misa de Navidad celebrada en la Parroquia de Fátima y se festejaba también el cincuentenario de esta parroquia.

2017 se presenta también lleno de actividad; patrocinado por la Diputación de Gipuzkoa y Kutxa Fundazioa, el proyecto "Eskualdez eskualde" ha llevado a la coral a interpretar el Réquiem en re menor Op. 48 de Gabriel Fauré en las localidades de Eibar, Irún y Tolosa los días 11, 18 y 25 de marzo respectivamente, junto a la organista Alize Mendizabal, la soprano Lucia Gómez y el bajo Jesús García Aréjula. La dirección de estos conciertos ha correspondido a Andoni Sierra.

Musikaste 2017 hautatu dugu urte berezi hau amaitzeko. Ospakizuna amaitzeko Errenteriako bandarekin kontzertua eman dugu korukide eta korukide ohiek Musikasten, eta oroitzapen-liburu bat ere aurkeztu dugu. Horiek dira, oraingoz, 50 urte hasitako erakundearen oroigarriak, baina aurrerantzean askoz gehiago izango dira, jada 75. urteurrena ospatzeko bidea urratzen ari gara eta.